



5  
 דָּאָדִי מוֹשֵׁה לֹא אִישׁ וְאִשָּׁה וְאִתּוֹ וְאִתָּהּ וְאִתְּךָ וְאִתְּךָ לֹא כֹהֵן וְאִתְּךָ  
 दाड़ी मुंशित- लोक आशि एवं-शमरीय-थेके मशीलो-थेके मशुके शिखेम-थेके लोकेरा एवं-एलेन  
 H2206 H1548 H0376 H8084 H8111 H7887 H7927 H0376 H0935

יְהוָה בֵּית לְהַבִּיא בָּיְתָם וְלִבְנוֹתָם וּמִנְחָתָם וּמִתְּדַרְדְּרֵימָם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְיִרְעֵי  
 যিহোবার গৃহে- আনতে- তাদের-হাতে এবং-কুন্দুর এবং-নৈবেদ্য এবং-আঘাত-করছে কাপড়ের এবং-ছেঁড়া-  
 H3068 H0935 H3027 H3828 H4503 H1413 H7167

গদলিয় নিহত হবার পরের দিন 80 জন মানুষ মিস্পা শহরে এসেছিল। তারা প্রভুর উপাসনালয়ে এসেছিল শস্য নৈবেদ্য ও হোমবলি নিয়ে। ঐ 80 জন মানুষ তাদের দাড়ি কামিয়ে ফেলেছিল, তাদের জামাকাপড় ছিঁড়ে ছিল এবং তাদের নিজেদের ক্ষতবিক্ষত করেছিল। ঐ লোকরা এসেছিল শিখিম, শীলো এবং শমরীয়া থেকে। তাদের মধ্যে কেউই জানতো না যে গদলিয় নিহত হয়েছে।

6  
 הָלַךְ הָלַךְ הַמְצִפָּה מִן- לְקָרְאֵתָם נִתְּנָה בֶן- יִשְׁמָעֵאל וְיִצְחָק  
 হেঁটে-যেতে হেঁটে- -মিংপার থেকে- তাদের-সাক্ষাতে নথনিয়ের পুত্র- ইশ্মায়েল এবং-বের-হলেন  
 H1980 H1980 H4709 H7125 H5418 H3458 H3318

בֶּן- הַגְּדָלִיָּהוּ אֶל- כָּאן אֵלֵיהֶם וַיֵּאמְרוּ אֲתָם כְּפֹנֵשׁ וַיְהִי וּבִכָּה  
 পুত্র- গদলিয়ের কাছে- এসো তাদের এবং-বললেন তাদের সাক্ষাত-করার-সময়ে এবং-হল এবং-কাঁদতে  
 H0413 H0935 H0413 H0559 H0853 H6298 H1961 H1058

וְאִתְּךָ : אֲחִיקָם  
 — অহীকামের  
 H0296

ইশ্মায়েল মিস্পা ছেড়েছিল এবং ঐ লোকদের সঙ্গে দেখা করতে বেরিয়েছিল। হাঁটবার সময় সে কাঁদছিল। ঐ লোকদের সঙ্গে দেখা হওয়ার পর সে চিৎকার করে বলেছিল, “আমার সঙ্গে চলো তোমরা গদলিয়ের সঙ্গে দেখা করতে।”

7  
 בֶּן- יִשְׁמָעֵאל וַיִּשְׁחָטוּ אֶת- הָעִיר וְהָיָה אֶל- כְּבוֹשָׁם וַיְהִי  
 পুত্র- ইশ্মায়েল এবং-বধ-করলেন-তাদের -নগরের মধ্যে- মধ্যে- প্রবেশ-করার-সময়ে-তাদের এবং-হল  
 H3458 H8432 H0413 H0935 H1961

אֶת- אֲתָם הָיָה אֶל- הָיָה אֶת- הָיָה  
 তাঁর-সাথে যারা- এবং--লোকেরা তিনি -কুপের মধ্যে- মধ্যে- নথনিয়ের  
 H0854 H0376 H1931 H8432 H0413 H5418

তারা যখন গদলিয়ের সঙ্গে সাক্ষাতের উদ্দেশ্যে শহরে এসেছিল, ইশ্মায়েল ও তার সঙ্গীরা ঐ 80 জনকে হত্যা করে একটি গভীর জলাধারে ফেলে দিয়েছিল। কিন্তু হত্যার আগে ইশ্মায়েলকে ঐ 80 জনের 10 জন বলেছিল, “আমাদের অন্তত তুমি হত্যা করো না। আমরা মাঠের মধ্যে কিছু জিনিস লুকিয়ে রেখেছি। আমাদের গম আছে, যব আছে, তেল ও মধু আছে। এই সব তোমাকে আমরা দেব।” তাই ইশ্মায়েল অন্যদের হত্যা করার সময় ঐ 10 জনকে হত্যা করেনি।

8  
 אֶל- יִשְׁמָעֵאל אֶל- וַיֵּאמְרוּ אֲתָם וַיֵּאמְרוּ אֶת- אֲשֵׁרֵם וַיִּשְׁחָטוּ  
 না- ইশ্মায়েলের কাছে- এবং-বললেন তাদের-মধ্যে পাওয়া-গিয়েছিল- লোকেরা এবং-দশ  
 H0408 H3458 H0413 H0559 H4672 H0376 H6235

וְהָיָה אֶת- וַיִּשְׁחָטוּ אֶת- אֲשֵׁרֵם אֶת- אֲשֵׁרֵם אֶת- אֲשֵׁרֵם  
 এবং-মধু এবং-তেল এবং-যব গম মাঠে- গুপ্তধন আমাদের আছে- কারণ- হত্যা-কর-আমাদের  
 H1706 H8081 H8184 H2406 H4301 H3426 H4191

אֲחִיקָם : בְּתָרָם אֶת- אֲשֵׁרֵם  
 তাদের-ভাইদের মধ্যে- মৃত্যুদণ্ড-দিলেন-তাদের এবং-না এবং-থামলেন  
 H0251 H8432 H4191 H3808 H2308

তারা যখন গদলিয়ের সঙ্গে সাক্ষাতের উদ্দেশ্যে শহরে এসেছিল, ইশ্মায়েল ও তার সঙ্গীরা ঐ 80 জনকে হত্যা করে একটি গভীর জলাধারে ফেলে দিয়েছিল। কিন্তু হত্যার আগে ইশ্মায়েলকে ঐ 80 জনের 10 জন বলেছিল, “আমাদের অন্তত তুমি হত্যা করো না। আমরা মাঠের মধ্যে কিছু জিনিস লুকিয়ে রেখেছি। আমাদের গম আছে, যব আছে, তেল ও মধু আছে। এই সব তোমাকে আমরা দেব।” তাই ইশ্মায়েল অন্যদের হত্যা করার সময় ঐ 10 জনকে হত্যা করেনি।





בן-	ישמעאל	הָכָה	כִּי-	מִפְּנֵיהֶם	יָרֵא	כִּי	הַכַּלְדָּיִים	מִפְּנֵי	
পুত্র-	ইশ্মায়েল	মেরেছিলেন	কারণ-	তাদের-কাছ-থেকে	ভয়-পেয়েছিলেন	কারণ	-কল্দীয়দের	কাছ-থেকে	
	<a href="#">H3458</a>	<a href="#">H5221</a>		<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H3372</a>		<a href="#">H3778</a>	<a href="#">H6440</a>	
ו	בְּאַרְץ:	בָּבֶל	מֶלֶךְ-	הַפָּקִיד	אֲשֶׁר-	אֶחָדָם	בֶּן-	גַּדְלִיָּהוּ	אֶת-
—	দেশে-	বাবিলের	রাজা-	নিযুক্ত-করেছিলেন	যাঁকে-	অহীকামের	পুত্র-	গদলিয়	-কে
	<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0894</a>	<a href="#">H4428</a>			<a href="#">H0296</a>		<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5418</a>

যোহানন এবং তার সেনা প্রধানরা কল্দীয়দের ভয়ে ভীত হয়ে পড়েছিল। গদলিয় যিহুদার রাজ্যপাল হিসেবে বাবিলের রাজা নবুখদ্রিত্সর দ্বারা নিযুক্ত হয়েছিল, কিন্তু পরে ইশ্মায়েল তাকে হত্যা করে। তাই যোহানন ভেবেছিল যে এই খবর পেয়ে কল্দীয়রা রেগে যাবে। কারণ ইশ্মায়েল তাদের পরিচিত। তাই তারা দ্রুত মিশর ত্যাগ করার সিদ্ধান্ত নিয়েছিল। মিশর যাওয়ার পথে বৈৎলেহেম শহরের কাছে গেরুথ কিমহমের যে সরাইখানা আছে সেখানে তারা থেকে গিয়েছিল।